

联合国 大会



UN COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/C.5/35/102
5 December 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议
第五委员会
议程项目 91 和 48(e)

1980—1981 两年期方案预算

全面彻底裁军

关于裁军和国际安全之间关系的研究

A/C.1/35/L.19 号文件内决议草案

所涉的行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第一五三条提出的说明

1. 1980年11月24日,第一委员会第40次会议通过了A/C.1/35/L.19号文件内的决议草案。委员会的面前有一份关于所涉经费问题的说明(A/C.1/35/L.50)。

2. 按照A/C.1/35/L.19文件内的决议草案,大会请秘书长继续这项研究并向大会第三十六届会议提出最后报告。

3. 为了继续进行研究,秘书长计划任命十名合格的专家。专家将在1981年举行三次会议,一次在纽约,两次在日内瓦。

4. 以下是与专家小组的工作有关各项估计费用:

(a) 专家小组的会议需要有五种语言(中、英、法、俄、西)的口译服务,需要翻译会前、会期和会后文件共650页。有关的会议事务费用如下:¹

会前文件

(90,000字)

(语种:中、英、法、俄、西)

\$ 162,700

会议服务

(中、英、法、俄、西五个语文的口译)

214,200

会期文件

(26,500字)

(语种:中、英、法、俄、西)

40,000

会后文件

(140,000字)

(语种:中、英、法、俄、西)

269,000

总务厅所需

5,100

共 计

\$ 693,200

(b) 假设各专家将得D-1级的旅行费用,同时专家小组将开会七个星期,则全部旅行费用约为88,000美元。

(c) 需要一名P-5级的顾问协助编写专家小组需要的背景文件,工作时间共三个月。顾问的酬金和旅费共为18,000美元。

(d) 此外尚需要大约12,000美元,以作为向专家小组提供实质服务的工作人员的旅费和每日生活津贴。

¹ 本说明附件有关于需要的会议服务的更详细资料。

5. 因此，执行这项决议草案全部需要的费用估计为 811,200 美元，其中 118,000 美元属第 2 B 款项下，693,200 美元属第 29 款项下。第 4(a) 段及以上所计算的各项会议服务费用都是按金额和现时的费率计算的。在本届大会将近结束前审议 1981 年确定的会议时地分配办法时，会议事务费综合报告将指出本文件所谈到的会议事务费有多少是可以从现有资源里匀支。

6. 因此，如果大会通过 A/C.1/35/L.19 号文件内的决议草案，则秘书长在现阶段将要求在 1980-1981 两年期方案预算第 2 B 款下增列总额 118,000 美元的经费。

附件

A. 第一和第二届会议

(1981年4月和6月29日至7月17日,日内瓦)

	<u>工作量总计</u>	<u>单位费用^a</u>	<u>费用总计^b</u>
		美元	美元
I. <u>会前^c</u>			
(70,000字)			
(语种:中、英、法、俄、西)			
(a) 笔译	238天	251天	59 700
(b) 审校	79天	264天	20 900
(c) 打字	268天	135天	36 200
(d) 复印	1,067,500印页	·009印页	9 600
(e) 分发	12,200份文件	·045文件	600
			\$127 000
II. <u>会议服务</u>			
(a) 口译			
(语种:中、英、法、俄、西)			
	537天	260天	139 600
(b) 助理工作人员			
—音响技术员	32天	46天	1 500
—文件分发员	65天	46天	3 000
—会议室工作人员	32天	46天	1 500
			145 600
III. <u>会期</u>			
(16,500字)			
(语种:中、英、法、俄、西)			
(a) 笔译	56天	231天	12 900
(b) 审校	20天	256天	5 200

	<u>工作量总计</u>	<u>单位费用 a</u>	<u>费用总计 b</u>
		美元	美元
(c) 打字	64天	70天	4 500
(d) 复印	17 000印页	·013印页	300
(e) 分发	975文件	·100文件	100
			<u>23, 000</u>
IV. 会后			
(100, 000字)			
(语种: 中、英、法、俄、西)			
(a) 笔译	339天	251天	85 100
(b) 审校	112天	264天	29 600
(c) 打字	381天	135天	51 400
(d) 复印	1, 525, 000印页	·009印页	13 700
(e) 分发	12 200份文件	·045文件	600
		总计	<u>180, 400</u>
			<u>\$ 476, 000</u>

B. 第三届会议(1981年8月3日至14日, 纽约)

	<u>工作量总计</u>	<u>单位费用 a</u>	<u>费用总计 b</u>	
		美 元	美 元	
I. <u>会前</u>				
(20,000字)				
(语种: 中、英、法、俄、西)				
(a) 笔译	67天	251天	16 800	
(b) 审校	22天	264天	5 800	
(c) 打字	75天	135天	10 100	
(d) 复印	305 000印页	·009印页	2 700	
(e) 分发	6 100份文件	·045文件	300	35 700
II. <u>会议服务</u>				
(a) 口译				
(语种: 中、英、法、俄、西)				
(b) 助理工作人员	224天	302天	67 600	
—会议工作人员	14天	33天	500	
—文件分发员	14天	33天	500	68, 600
III. <u>会期</u>				
(10,000字)				
(语种: 中、英、法、俄、西)				
(a) 笔译	34天	251天	8 500	
(b) 审校	11天	264天	2 900	

	<u>工作量总计</u>	<u>单位费用 a</u>	<u>费用总计 b</u>
		美元	美元
(c) 打字	38天	135天	5 100
(d) 复印	127·500印页	·009印页	1 200
(e) 分发	5 100份文件	·045文件	<u>200</u> 17,900
IV. 会后			
(40,000字)			
(语种:阿、中、英、法、俄、西)			
(a) 笔译	169天	251天	42 400
(b) 审校	56天	264天	14 800
(c) 打字	186天	135天	25 100
(d) 复印	670 000印页	·009印页	6 000
(e) 分发	6 700 份文件	·045文件	<u>300</u> <u>88,600</u> 美元
共 计 (I, II, III 和 IV)			<u>210 800</u> 美元
V. 总务厅所需			
(a) 音响工程			4 800美元
(b) 一般业务费用			<u>1 600</u> 美元 <u>6 400</u> 美元
总 计			<u><u>217 200</u></u> 美元

-
- a 为便利费用估算,口译、笔译、审校和打字各项的单位费用都包括旅费。
- b 最小单位为100美元。不足100美元的数目皆四舍五入。
- c 假设会前和会后文件都在总部处理。

